

¡COMERCIANTE!  
El anuncio es la rapidez de la venta. En un día pueden saber millares de lectores lo que se vende en una tienda

Con el anuncio sucede lo que con una batalla. Para lograr la victoria no bastan los primeros disparos; es preciso, multiplicándolos, vencer al enemigo

AÑO XXX.—Núm. 8.989

Red. y Adm.: Dato, 47.—Teléf. 94

Franqueo concertado.—Apartado, 14

VITORIA, Martes 16 de diciembre de 1930

## Ha fracasado rotundamente el intento de revolución

### El Gobierno actúa con energía. El Ejército da un alto ejemplo de patriotismo. Queipo de Llano, Franco y otros sublevados que huyeron a Portugal, han sido capturados en Lisboa. En Vitoria se desarrolla la huelga pacíficamente

## Vuelve la calma

Hemos estado durante unos días pendientes de la hazaña de unos locos criminales.

Primero en Jaca, luego en Cuatro Vientos, un puñado de malos patriotas han mantenido sobresaltada a la Nación, dañándola gravemente.

La ingratitude más negra de quien por muchos motivos debía ser buen español ha venido a entristecer a los que aún recordan su delirante apoteosis.

Por fortuna se impone el buen sentido y el Ejército y el pueblo repudian a estos desventurados.

Triste y ridículo episodio! Ni un acto de valor por parte de los sublevados. Una serie continua de cobardías.

Que sirva de ejemplo su actitud para quienes tal vez se dejaron alucinar por sus bravatas de paga.

Vuelve la calma, se impone la razón y el pueblo trabajador empieza a comprender que estos corifeos de doctrinas disolventes no persiguen más que el provecho propio, a costa de los sagrados intereses de los demás.

### Dice la Prensa

## Comentarios del día

### EL DEBATE

Todo el mundo ha considerado lo ocurrido como una ráfaga más de las que ahora se dejan sentir en el mundo entero y de las cuales España no está libre. Y Madrid ha ofrecido su aspecto normal.

Han funcionado Bancos y oficinas, han abierto las tiendas, los tranvías han circulado corrientemente. Y, sobre todo, el público tranquilo, sereno, buscando y mirando las proclamas como un objeto curioso y en el fondo haciendo el mismo comentario que nosotros estampamos aquí.

Terminemos con una consideración obvia. El momento es de situarnos todos al lado del Gobierno de un modo incondicional. Muchas personas han ofrecido ya su ayuda y los medios de que disponen. No son precisos, porque el Gobierno tiene los suyos. Pero no está de más dar muestra pública de ciudadanía y patriotismo. El Gobierno, por su parte, debe tomar medidas para castigar severísimamente a estos perturbadores de la vida nacional. España entera estará a su lado para cortar estos intolerables atentados a la paz pública.

### ABC

Crimen contra el Estado, crimen contra la nación, crimen contra la Humanidad, crimen contra la masa misma de los rebeldes, alucinados y arrastrados a la tragedia. Todo eso son las sublevaciones de Jaca y Cuatro Vientos, rápidamente deshechas, concluidas en desastres, inespereados para sus infelices ejecutores, pero que de seguro no han podido sorprender a los verdaderos culpables, alevosos y Teroces.

He aquí lo que ha estremecido de indignación a la conciencia pública: la temeridad insensata y cruel de la intentona. ¿Quién ha engañado a los rebeldes? Ni los oficiales y tropa de Jaca, ni el paisanaje que desde diversos puntos acudió a reforzarlos, debían conocer la situación en que se les colocaba. Se les han mentido seguridades o probabilidades de triunfo, colaboraciones imaginarias; se les ha hecho creer que asistían a un movimiento organizado y general; se les ha repetido la estúpida sanción de los laborantes que últimamente difundieron por Madrid el augurio de la revolución espontánea, de la explosión que el primer chispa sedicioso había de encender en toda España.

Los cabecillas—dos o veinte—a que aludió el fácil vaticinio de ABC, los que con sus propagandas disolventes han removido pasiones plebeyas, los que han divulgado fantasías engañosas, retencencias e insinuaciones falaces para vestir el hueco de la revolución, para atraer y alentar concursos, son los inductores y probablemente los organizadores de la sedición fracasada hoy definitivamente; pero no han ido a

dirigirla, no han sabido asociar la suerte de sus ilustres personas al riesgo de los desdichados que hoy están bajo la terrible pesadumbre de la ley. Sus detenciones han sido posteriores a los tristes sucesos de Jaca. Sobre esos caudillos cae la responsabilidad de toda la sangre vertida, y si no se les descubre ninguna complicidad, porque son muy duchos en las cortadas, no podrán librarse del estigma y del desprecio de la opinión pública, que los conoce muy bien.

### LA EPOCA

ANTE EL VIENTO DE LOCURA. —Pero ¿qué especie de vanidad corre por el cerebro de una exigua minoría que se ha empeñado en echar sobre la España del siglo XX manchas propias de pueblos medievales? Confesamos que jamás vimos locuras como las que ahora presenciáramos.

Sin la más leve posibilidad de éxito, sin ideales conocidos, en promiscua incoherencia con sindicalistas, han erigido aquellos rebeldes en norte de su orientación la vanidad y la soberbia. Y allá van, acuciados por esas fuerzas, de fracaso en fracaso, pero procurando a todos los españoles conscientes el desconsuelo de ver a nuestra Patria de desventura en desventura.

Frente a esas rebeldías no cabe la flaqueza. El Gobierno está procediendo como debe: con serenidad y energía. Allí donde surge el foco de rebeldía acude el Poder público, y justo es decir que son cada día más los síntomas de reacción de la sociedad que en contra de quienes traicionan al progreso de España.

Veinticinco millones de almas no podemos estar a merced de un puñado de insensatos que dejen en libertad sus pasiones. El país no es eso. El país quiere libertades sanas y progreso continuado. España no quiere escribir su historia del siglo XX con sangre roja de pronunciamientos.

Hoy, más que nunca, nos colocamos decididamente al lado del Poder público. Que es al lado de España y de sus instituciones.

### LA NACION

ANTE LOS SUCESOS. —Hemos olvidado también en estos instantes nuestra actitud frente al Gobierno, porque en casos tales no somos más que españoles, y españoles que al venir de la calle a la Redacción traíamos la amargura de haber apreciado la angustiada ansiedad de pobres mujeres, de criaturas tímidas de cuantos, ignorando la verdad de los hechos, vivían instantes de zozobra.

Esa es, con tener otros aspectos condenables, la característica más odiosa del suceso de hoy: la de la consternación producida en cientos de miles de criaturas que, al ver volar dos o tres acroplanos sobre Madrid, lanzando hojas sediciosas, ignoraban los designios de quienes así

suspendían sobre un pueblo una amenaza inconcebible. Y gracias a que el pueblo de Madrid, siempre comprensivo, recobró pronto la calma.

¿Para qué más comentarios? No creemos que se haya dado en parte alguna del mundo un caso semejante de locura y de inhumanidad. Ante él los hombres más distanciados tienen que unirse, pensando en el honor, en el crédito y en la tranquilidad de España y prestar su asistencia al Poder público—sea quien fuere el que lo represente—para que domine con energía la situación, que de otro modo, nos llevaría a una catástrofe.

### INFORMACIONES

SERENIDAD Y BUEN SENTIDO. —Sin optimismos, y sobre todo sin partidismos de carácter político, que siempre repugnan a nuestra conciencia de periódico independiente, estamos en el deber de situarnos al lado del Poder público y de ofrecerle el apoyo moral imprescindible para que actúe con la máxima autoridad, seguros de que sabrá hacer de ella el uso adecuado. Con la asistencia de todos (por lo menos con la de la gente de orden), y con los resortes propios de todo Gobierno, consideramos que éste podrá hacer frente a la actual situación y conseguirá que en todos, incluso en los simpatizantes más o menos dinámicos del movimiento iniciado, predomine la cordura y se imponga, sobre cualquier otro género de consideraciones e ideales, la voz del deber, que nos aconseja pensar siempre en el bien supremo de la Patria y en el mantenimiento de la tranquilidad en el país. Sólo así podrán evitarse a España jornadas de sangre y de luto.

seja pensar siempre en el bien supremo de la Patria y en el mantenimiento de la tranquilidad en el país. Sólo así podrán evitarse a España jornadas de sangre y de luto.

### EL SIGLO FUTURO

LAS PROPAGANDAS Y LOS HECHOS. —Honda piedad nos inspiran las víctimas de una y otra parte, que caen en las luchas que estamos presenciando. Por igual nos inspiran dolor las vidas inmoladas en las revueltas revolucionarias. Pero mayor dolor todavía nos produce como españoles, el daño que se infiere a los altos intereses de la Patria con el actual estado de subversión y revuelta con la amenaza constante al orden social, con las alarmas perpetuas que tienen en perpetua intranquilidad a los españoles que trabajan sin otra aspiración que la de disfrutar de garantías de orden y de paz, y con el legítimo anhelo de sentirse bien gobernados, desaparecido del horizonte el espectro de la revolución destructora que hace a todos presagiar el caos, si un día infausto para España, la hundiera en la anarquía. —Mirabal.

Ya los intelectuales de los Imperios centrales se preocupan de la guerra. Pero evitará sus males el Chocolate de EZQUERRA.

## Amplia información de Madrid

### Un relato de los sucesos hecho por el ministro de la Gobernación

Ayer manifestó el Ministro de la Gobernación lo siguiente:

«Esta mañana se ha tenido noticia de que parte de la Aviación de Madrid se ha sublevado. Las noticias han corrido por Madrid por los aviones que venían de procedencia de Cuatro Vientos, que son los que han arrojado las proclamas que ya conocen ustedes. El texto de las mismas parece indicar que no ha sido ayer, sino preparadas hace días. El texto induce también a creer que contaban con que el movimiento avanzaba y con la pasividad del Ejército. Ya saben ustedes que la columna del regimiento de León, al mando del general Orgaz, ha ocupado el campamento.»

El general Orgaz, al llegar con la columna al campamento, intimó a los rebeldes a rendirse. Pero éstos se resistieron. Entonces el general preparó las fuerzas en la carretera y en diez minutos las baterías dispararon cien cañonazos. En vista de lo cual los revolucionarios levantaron la bandera blanca y se rindieron. Las tropas reales entraron al campamento y redujeron a todos los rebeldes. El general Orgaz ha regresado a Madrid para dar cuenta al jefe del Gobierno de lo ocurrido. Unicamente parece que han podido escapar en un avión dos individuos que se cree son Quijano de Llano y Franco. Inmediatamente han salido en su persecución dos aparatos de caza. La dirección que lleva es hacia el sur y se cree que se dirigen a Portugal.

Las noticias que tengo son de que, parte de la Aviación no estaba en el movimiento, sino que se hallaban arrestados por los sublevados. Puedo anticipar que la situación está dominada y que en todos los componentes del Ejército existe un espíritu excelente y una lealtad absoluta. Acabo de recoger también las noticias de todas las provincias. De Barcelona me comunican que no hay nada, que la tranquilidad es absoluta. En Valencia tampoco hay nada. También está tranquila. Ha habido algunos disturbios en provincias del norte. En San Sebastián ha habido una colisión en la que han intervenido fuerzas de Seguridad y Guardia Civil. No es verdad que el Gobernador haya sido arrestado. Un grupo intentó asaltar el Gobierno Civil, pero sin resultado.

Todas las noticias—agregó el ministro—coinciden en que el movimiento sigue adelante, pero deprimido. Necesitaba tener un cimiento, que es el que ellos se han procurado, y al fallarles ese cimiento se ve que van surgiendo con fragilidad en todas partes. Tengo la satisfacción de comunicarles que esta mañana he recibido infinitud de adhesiones y han venido las Directivas de las Sociedades de la Unión Mercantil, de la Cámara de Comercio, de la Cámara de la Propiedad y de otras muchas Sociedades y elementos de la aristocracia y otras personas para expresar su adhesión completa y ofrecerse al Gobierno y a protestar del movimiento, que no tiene más fundamento que una desalentada perturbación.

Se le preguntó al ministro de la Gobernación si el estado de guerra era general en España, y el señor Matos manifestó que sí, aunque en algunos sitios no tenga efectividad.

### El acto de Cuatro Vientos, explicado por el ministro de la Gobernación

A la una y media de la tarde de ayer, el ministro de la Gobernación recibió a los periodistas y les dijo que, en vez de dar una nota explicativa de los sucesos de la mañana, era preferible que tomaran una referencia de lo sucedido, y manifestó:

«Esta mañana a primera hora, supimos que parte de la guarnición de Cuatro Vientos se había sublevado. La noticia la tuvo al mismo tiempo que nosotros el pueblo de Madrid, puesto que algunos aparatos, muy pocos volaban sobre la ciudad arrojando proclamas revolucionarias.»

Como habrán ustedes visto por el texto de referencia, el movimiento no es una cosa de momento, sino algo que estaba preparado con anterioridad, y, sin duda, se contaba con la ayuda de bastantes elementos.

A media mañana, la guarnición de Cuatro Vientos, que permanecía sediciosa, se rindió ante las fuerzas del regimiento de León, que fueron las primeras enviadas allí. Una vez tomado el campamento, supieron las tropas leales que de la guarnición de Cuatro

Vientos sólo se había sublevado una pequeña parte, hasta el punto de encontrarse con que muchos elementos que no habían querido apoyar el movimiento estaban arrestados como rebeldes. La impresión de ahora es que la sedición está dominada, y que el Ejército tiene un espíritu excelente.

No solamente puedo dar estas noticias de Madrid, sino de la mayor parte de la Península. En Barcelona no se ha movido nadie. Valencia y Sevilla están tranquilas; en las demás provincias tampoco hay nada anormal.

Se me han presentado los presidentes, Juntas directivas y numerosos socios de los Círculos de la Unión Mercantil, Casino de Madrid, Nuevo Club, Gran Peña, etcétera; así como de las Cámaras de la Industria y de la Propiedad, y todos los elementos de orden, ofreciéndome su adhesión incondicional para el caso de que fuera preciso.

### El jefe del Gobierno alaba la actitud del pueblo de Madrid

El general Berenguer manifestó a los periodistas que estaba satisfechísimo de la actitud del pueblo de Madrid. Añadió que la gente leía las proclamas revolucionarias, y sin darles importancia continuaban circulando, sin que se advirtiese en la mayoría la alarma y el pánico casi siempre naturales en esta clase de sucesos.

### En la Casa del Pueblo desmienten los rumores de huelga general

A primera hora de la tarde de ayer comenzó a circular con insistencia por la capital el rumor de que a las seis quedaría declarada la huelga con carácter general en Madrid.

Algunos periodistas se personaron en la Casa del Pueblo para entrevistarse con los directivos de la misma y poder dar al público la verdad de lo que hubiera acerca de dicho rumor.

Una de las personas capacitadas en dicho centro para poder informar sobre la actitud de los obreros en estos momentos, les aseguró que carecían de fundamento en absoluto aquellos rumores. Los socialistas guardan una actitud pasiva ante los acontecimientos del día, y ni han celebrado ninguna reunión, ni mucho menos han acordado el paro de sus afiliados.

Los locales de la Casa del Pueblo se hallaban muy concurridos, pero los distintos grupos no hacían sino comentar los sucesos de la mañana sin relacionarlos con actitudes socialistas, que nada han tenido que ver con el movimiento.

### Proclamas contrarrevolucionarias

A primera hora de la tarde volaron ayer por Madrid unos cuantos aviones que lanzaban enormes montones de papeles blancos impresos, en los que se narraba la verdad de lo ocurrido.

Dichas proclamas decían así: «¡Soldados! Un mal nacido, ebrio al pare-

cer de vuestra sangre, robando un avión militar, ha lanzado esta mañana sobre Madrid unas hojas excitando a la rebelión y a que proclaméis la República. Os aseguro que si así lo hacéis mereceréis bien de la Patria, engañados vilmente con un poder que representaría la miseria y el desorden.

Vuestra honradez y buen sentido os harán comprender la vileza que envuelve esta acción y que a ellos y a cuantos os quieran arrastrar a la guerra civil, debéis perseguirlos como a perros rabiosos. ¡Soldados y trabajadores! ¡Velad por la tranquilidad de la Patria y de vuestras familias y permaneced fieles a las Instituciones! ¡Viva España! ¡Viva el Rey! ¡Viva la paz social!

Después de la una de la madrugada recibió a los periodistas el ministro de la Gobernación, quien se expresó en los siguientes términos: «Me ha entregado el ministro de Estado el adjunto telegrama de nuestro embajador en Lisboa: Esta tarde, a las seis, en los aeródromos próximos aterrizaron tres aviones españoles, en los que iban el general Queipo de Llano, los comandantes Franco, Hidalgo y De Cisneros, capitán Roa y Puig, Roquer, González, Gil y Martínez Aragón, el teniente Coll y el mecánico Rada. En la Jefatura de Policía se manifestó a la Embajada que todos estaban detenidos, habiendo sido enviados a Mafra. Los tripulantes llegaron por ferrocarril a Lisboa.

Añadió el señor Matos: «Ahora acabo de comunicar con las provincias para tener una mayor seguridad. Y las impresiones en general son buenas. He comunicado con Barcelona, Sevilla, Córdoba, Burgos, Santander y Valencia y los gobernadores civiles me han comunicado que reinaba tranquilidad.»

Terminó diciendo el ministro que se podían publicar estas noticias aparte de las notas, e incluso mandarlas a provincias.

### Los fugitivos en Lisboa

También fue facilitada posteriormente otra nota, que dice así: «Desde las primeras horas de la mañana de ayer, se ha mantenido por el Gobierno constante comunicación con los gobernadores de provincias, siendo común todas sus in-

### Una nota oficiosa del Gobierno

formaciones, cuya referencia es en casi todas ellas la de que ha transcurrido el día con completa normalidad, sin que los falsos rumores esparcidos, maliciosamente hayan podido alterar la vida normal de las poblaciones.

Las únicas nuevas, dignas de mención en provincias, han sido el intento de asalto al Gobierno civil y Central de Corcos y Telégrafos de San Sebastián, intento realizado a las seis y media de la madrugada por numerosos obreros, armados de pistolas, que dispararon de improviso contra los guardias del Gobierno, matando a dos individuos del Cuerpo e hiriendo a cinco, teniendo los agresores a su vez varios heridos, uno de ellos grave; y el pretendido asalto por un grupo de paisanos a un cuartel de Santander, que la tropa impidió a tiros, matando a dos del grupo agresor.

Apart de los incidentes ocurridos en San Sebastián y Santander, se ha intentado en algunas poblaciones de segundo orden declarar la huelga general, sin haberlo logrado en ninguna.

### Mañana habrá pan

Por la autoridad militar se ordena a las autoridades públicas que mañana, a las ocho, se expenda el pan en la Panificadora Vitoriana, en la Concepción y en la de Araya.

### Mañana habrá pan

Por la autoridad militar se ordena a las autoridades públicas que mañana, a las ocho, se expenda el pan en la Panificadora Vitoriana, en la Concepción y en la de Araya.

formaciones, cuya referencia es en casi todas ellas la de que ha transcurrido el día con completa normalidad, sin que los falsos rumores esparcidos, maliciosamente hayan podido alterar la vida normal de las poblaciones.

Las únicas nuevas, dignas de mención en provincias, han sido el intento de asalto al Gobierno civil y Central de Corcos y Telégrafos de San Sebastián, intento realizado a las seis y media de la madrugada por numerosos obreros, armados de pistolas, que dispararon de improviso contra los guardias del Gobierno, matando a dos individuos del Cuerpo e hiriendo a cinco, teniendo los agresores a su vez varios heridos, uno de ellos grave; y el pretendido asalto por un grupo de paisanos a un cuartel de Santander, que la tropa impidió a tiros, matando a dos del grupo agresor.

Apart de los incidentes ocurridos en San Sebastián y Santander, se ha intentado en algunas poblaciones de segundo orden declarar la huelga general, sin haberlo logrado en ninguna.

(Continúa en 6.ª página)

# DEBER SOCIAL

El presente es engendro del pasado. Esta tesis que reviste casi los caracteres de la evidencia, podrá tener en los tristes sucesos que todos comentamos y que a tantos, por tan diferentes como justificadas razones indignan, plena confirmación.

Pero no son los actuales momentos de análisis, ni de crítica. Lo son de deberes y de renovación del propósito inquebrantable de cumplirlos. La malicia más desalmada hizo camino y logró reinar sobre algunos corazones generosos. Y como lo peor es la corrupción de lo mejor, lo mejor corrompido, entregado a las malas pasiones políticas, ha escrito la página nada honrosa de Jaca, decretada como prólogo de una más insensata y extensa perturbación. Conocidos los propósitos, es fácil, o al menos no es extremadamente difícil para ningún gobierno, impedir que se realicen, sobre todo si cuenta, como debe contar, por lo que representa y por lo que defiende, y hasta por el mero instinto de la vida, con la asistencia y con la cooperación fervorosa de la Sociedad.

Y éste y sólo éste es el problema. Después de las escaramuzas y tanteos de los últimos meses se planeó y llegó a iniciarse la batalla. Los rebeldes al orden constituido creían contar con la ayuda activa o con la cooperación pasiva de las fuerzas del Estado y de las fuerzas sociales. La incógnita está enteramente despejada. Por desgracia no faltan nunca insensatos y locos, pero la locura y la insensatez continúan siendo excepción. ¿Y la Sociedad? ¿Qué hará la Sociedad? He aquí otra parte del problema, quizás la más interesante. Hasta ahora la reacción ha sido un hecho, pero no todo lo vigoroso y enérgico que fuera de desear. Vigor y energía hubo cuando las huelgas revolucionarias de Madrid y Barcelona y ahora en la de Valencia, y en las tres capitales se han registrado admirables ejemplos de civismo; pero es necesario que lo que hacen los menos lo hagamos los más, o que las valientes resoluciones de aquellos, sean secundadas por éstos con decisión y con entusiasmo. Por la amenaza y por la coacción se imponen o tratan de im-

ponerse a las masas trabajadoras los revolucionarios de toda especie; por la razón debemos sentirnos empujados todos a salir de nuestras casas y ocupar el puesto que sea necesario y a desempeñar el oficio que convenga, en caso de huelga ilegal, para que la vida social no se interrumpa. Así demostraremos nuestro amor al orden. Resistiendo, y si requieren las circunstancias contraatacando, la sociedad triunfará definitivamente sobre sus enemigos...

Miguel Peñafar.  
Madrid, 15 diciembre 1930.



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padeci también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

**La Compañía de Maderas BILBAO**

Maderas de pino Norte, tea, francés, gallego, satén y roble, por vagones completos y por exportaciones sueltas.

Solicítense precios.

# Crónica religiosa

## Calendario para mañana

Día 17. Miércoles.—Santos Lázaro, obispo; Esturmio, abad; Vivina, virgen; Olimpiades, Begga, viudas; Florianio, Calinico, mártires.—Témpera.

San Franco de Sena fué natural de Groti, aldea de Toscana. Muerto su padre se entregó por completo a toda clase de vicios y desarreglos, muriendo la madre de sentimiento por la deplorable conducta de su hijo. Su loca afición le redujo pronto a la miseria y habiendo perdido en cierta ocasión hasta la ropa que vestía, dijo señalando a sus ojos: ¿Hay quien quiera jugarme estos ojos?, porque abomina de quien los hizo. Castigo el Señor tan horrible blasfemia dejándole ciego, lo que dió motivo a la conversión de Franco. Viéndose despreciado de todo el mundo, se volvió hacia Dios, haciendo una dolorosa confesión de toda su vida y empezando a ofrecer por sus culpas extremadas penitencias. Emprendió después a pie la peregrinación al sepulcro del Apóstol Santiago el Mayor, en Galicia, en cuya iglesia recibió los Santos Sacramentos de la Penitencia y Eucaristía; y por la intercesión del Santo Apóstol, allí mismo le restituyó el Señor la vista corporal. Emprendió otras peregrinaciones, y por último, mediante inspiración de la Virgen Santísima, abrazó la Orden del Carmelo, el año 1279, y en ella se

## Aprovéchese usted

Reloj de pared con hermosa caja de nogal, 15 días de cuerda, horas y medias, por 155 pesetas, completamente garantizado; gran surtido en carrillones Westminster y Ave-María de Lourdes; se han recibido las últimas novedades en relojes de pulsera para señora y caballero, pendientes y sortijas con precios reducidos. Relojes Longines, Zenith, Omega, Cy-ma, etc. Despertadores, Medallas de todas las clases en todas las imágenes, Taller de reparaciones. Todo con un año de garantía. Visiten esta casa.

J. LUIS DE ABAITUA  
Postas, 28 (Frente a Correos)

entregó también a las mayores penitencias. Recibió muy singulares favores del Cielo; orando ante un crucifijo se vió a la imagen desclavar los brazos y abrazarle amorosamente, y la Virgen su Madre, le reveló el perdón de sus pecados. Falleció el 11 de diciembre del año 1291, a los 80 de su edad, víctima de una pertinaz fiebre, imposible de dominar por el débil estado en que sus penitencias le impusieron.

## En las Brigidas

Asociación Espiritual Josefina

El próximo viernes, día 19, celebrará esta Asociación, en la iglesia de las Religiosas Brigidas, el ejercicio acostumbrado en obsequio al Patriarca San José.

A las siete y media se dirá una misa rezada que se aplicará por los fines de la Asociación, distribuyéndose en ella la Sagrada Comunión a los Congregantes.

A las seis de la tarde, expuesto el Santísimo Sacramento, se rezará el Santo Rosario, a continuación se dirán las preces dirigidas al glorioso Patriarca San José, siguiendo la plática, bendición y reserva del Santísimo Sacramento y responso cantado, terminando con la adoración de la reliquia del Santo y la imposición de medalla a los nuevos asociados.

# RADIO

FORMIDABLE AVANCE

Receptor siete lámparas (tres de doble regilla) y altavoz dinámico todo en su mueble

PESETAS 1.190

Almacenes MENDIA  
Plaza de Alfonso XIII, 26

## Cédulas personales

El día 31 del actual, termina el plazo voluntario para la adquisición de las cédulas personales; transcurrido dicho plazo se procederá contra los morosos por la vía de apremio con el recargo consiguiente.

# GACETILLAS

SERVICIO METEOROLOGICO.—Los partes del observatorio del Instituto, acusan:

A las ocho de la mañana:

Presión atmosférica, 713,3.  
Termómetro seco del psicrómetro, 8,2.  
Termómetro húmedo, 8.  
Humedad, 97.  
Temperatura máxima, 8,4.  
Temperatura mínima, 4.  
Agua en las últimas veinticuatro horas, 42,5.  
Estado del cielo, cubierto.  
Viento, ventolina O. SO.

A la una de la tarde:

Presión atmosférica, 713,0.  
Termómetro seco, 7,8.  
Termómetro húmedo, 7,4.  
Humedad, 94.  
Estado del cielo, cubierto.  
Viento, ventolina NO.

## DELEGACION DE HACIENDA.

—Señalamiento de pagos.—El ilustrísimo señor Delegado de Hacienda ha dispuesto que en el día de mañana se satisfagan sus consignaciones a los señores siguientes:

Don Angel Gabás; don Florencio Andrés; don José Ruiz de Azúa; don Pedro Salazar; doña Ascensión Pérez; doña Elvira Urrutia; Caja de Ahorros Municipal.

CALLOS.—Las terribles molestias de los pies desaparecen completamente usando dos o tres veces el patentado UNGUENTO MAGICO que en tres días los extirpa totalmente. Pídalo en farmacias y droguerías, 1,60. Por correo, 2 pesetas. Farmacia Puerto, Plaza San Ildefonso, 4.—Madrid.

Vas a la calle, al paseo Todos están retirados, Tan sólo encuentras tranquilos Aquellos que hayan tomado El rico y famoso vino SAN ROQUE JEREZ QUINADO.

Gran Aperitivo Tónico Reconstituyente. Proprietario: Tejada y C.ª (Sucesor).—ARETA (Alava).

FARMACIAS DE GUARDIA DURANTE LA NOCHE.—Servicio de ocho y media noche a ocho y media mañana: La del señor LLAMAS, Dato, 41 y 43, y la del señor BUJANDA, Postas, 20.

Se advierte que solamente se despacharán las recetas firmadas por facultativos.

REGISTRO CIVIL.—El facilitado en el día de hoy, por el Juzgado Municipal, es el siguiente:

Defunciones: Saturnina Milagros Rodríguez e Ibardeci, 2 años, Cuchillería, 84.  
María Cruz Apiñániz y Belza.

**Julia Fernández CAMISERA**

Ex oficiala de S. Bustinduy, de Bilbao.

POSTAS, 29, 3.º

## CASA

se vende una de reciente construcción, con ocho viviendas, tienda y huerta.

Para precio y condiciones, dirigirse al Procurador Echevarría.

64 años, viuda. San Ildefonso, 12.  
Anselmo Espinosa y Pérez, 56 años, casado. Cuchillería, 25.  
Victoriana López de Suso y López de la Fuente, 77 años, viuda, Zuazo de Vitoria.  
Petra Sáez de Heredia y Aguirre, 62 años, casada. Campos So-gueros, 10.

Muebles a plazos.—O. de Zárate, 3

**Luis de la Vega**

Ex-médico ayudante del Sannatorio Neuchateleois de Leysiu (Suiza)  
RAYOS X  
De once a una y de tres a seis.  
Florida, 19-3.º



**Larramendi Hnos**  
Opticos especialistas  
Dato, 9. — VITORIA

Talleres mecánicos movidos eléctricamente. Las recetas de los señores médicos oculistas son ejecutadas con toda exactitud. Graduación de la vista gratis. Optica fina en general. Gafas y lentes de todas clases, gemelos, cristales, lupas, monturas, estuches accesorios y reparaciones.

**Dr. Parra Solache**  
OCULISTA

Exayudante de Clínicas nacionales y extranjeras.

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5. Calle de la Florida, 24, 2.º derecha  
Optica médica: Dato, 37, Vitoria.  
Bajo la dirección del oculista de esta ciudad señor PARRA.

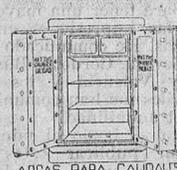
Ejecución rápida y exacta de toda clase de fórmulas de los señores Médicos-Oculistas. — Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la Optica. — Surtido completo de Cristales y Armaduras. Diversidad de artículos de Optica.

## PRIM-VITORIA

MANUEL IRADIER, (antes Sur)

Fabricación y adaptación personal de Aparatos Ortopédicos para desviaciones de Pies, Piernas, Espalda, Tumores de las Articulaciones, Parálisis Infantil, Pies planos, HERNIAS, PIERNAS ARTIFICIALES, Corsés para Escóliosis y Mal de Poot, Fajas elásticas para Embarazos y Afecciones del Abdomen como Hernias Umbilicales, Descensos del Vientre, Escóliosis y Riñón, y para ordenar los vientres deformados por operaciones. Cinturas para combatir la Obesidad, para el Sport y Entrenamiento, Espaldillas, etc. etc.

**MATTHS GRUBER-BILBAO**



Representante: MOISES MURUA  
Manuel Iradier, número 10

## Gran Garage Universal

El mejor montado y más antiguo de Vitoria.

Taller de reparaciones para camiones y automóviles de turismo.

Depósito de neumáticos Michelin, Dunlop, Goodyear, Firestone, Goodrich, Englebert, U. S. Royal y Pirelli.

Batería Willard, Exide, Dinin, & Reparación de las mismas.

Stock de Magnetos Bochs y Delco-Remy

Carburadores Zenith

Bujías Bochs, K. L. G., Chamión, A. C. Maserati, & B.

Faros Marchal y toda clase de accesorios y piezas para automóviles.

Precios económicos. No comprar sin consultar esta casa

Larramendi, Pipaón y Alberdi  
Dato, 22 y Ortiz de Zárate, 1

y con economía vuestra ropa, usad JABON



Con su uso se obtiene no sólo una LIMPIEZA completa de la ropa, si que también una ASEPSIA perfecta y por la dosificación especial de su composición se le asegura una larga DURACION. Probad, y os convenceréis. Pedido en todos los Ultramarinos. Fabricado por FELIX LASCARAY Vitoria



**¡brillo...**

Si, brillo; pero brillo permanente y lustroso, espejo donde se refleje el aseo y cuidados de su dueña, brillo con el que sus muebles y pisos parezcan siempre nuevos, sólo podrá obtenerle con

**aliron**

# AUTOMOVILISTAS

evitar graves accidentes y molestias que la estabilidad y confort sean perfectos

SI QUEREIS que vuestras cubiertas hagan el máximo de kilómetros ahorrando dinero, trabajo y tiempo

usad

## Cámaras indeshinchables "CAMPOS"

Demostraciones y pruebas sin compromiso

Dato, 57 Saracho y López VITORIA

Se venden varios pianos y autopianos nuevos y de ocasión a precios económicos. Informarán Postas, 18, "LA VASCONGADA", (don Angel Galindo). Vitoria.

## ANTRACITAS URRUTIA

LAS MEJORES CALIDADES. LAS MAS SOLICITADAS. SON LAS QUE SE COTIZAN MAS CARAS Y LAS QUE RESULTAN MAS BARATAS. ¡PROBARLAS ES ADOPTARLAS! MILES DE REFERENCIAS LO PROCLAMAN.

Para «HERALDO ALAVÉS»

Un viaje en diligencia en 1850

Estamos acabando el año, en que se pasa balance, y se me ocurre revolver libros viejos para escribir unas cuartillas hablando de un viaje en diligencia en 1850, desde Zaragoza a Barcelona. (1) Los billetes podrán endosarse para el viaje a quien correspondiera, siendo a presencia del administrador que los hubiese dado y no en otro lugar, dice el reglamento de aquellos tiempos, y no se consiente llevar animales dentro de la diligencia y sólo se permitan colocar pájaros encajados sobre la vara si hubiese lugar. En los puntos de parada donde, según el itinerario, tengan que descansar y dormir los viajeros no se permite lo verifiquen dentro del coche. La campana mayor de la Torre Nueva de Zaragoza (en la fundación de la cual se emplearon 250 quintales de metal), dejó oír las siete horas y la Plaza de San Francisco (hoy Constitución), presentaba animado aspecto: eran los viajeros que se dirigían a la Fonda de los Cuatro Naciones, de donde salían las diligencias. Entre otras poblaciones se pasaba camino de Barcelona por Osera, Fraga; a la salida de este pueblo se cruza el río Criola por un magnífico puente colgante llamado de San Isidro. Antes este puente fué de madera y estaba sujeto a mil averías, escribiendo para su misma recomposición un martinete llamado maza, y pocos serán en España los que no hayan oído hablar de la maza de Fraga. Lérida con su hermosa vega, desde la que se domina la bella perspectiva del alto campanario de la Seo, Tárrega, Cervera con su antigua Universidad, Igualada, (1) Guía del viajero en España, por Mellado.

el Bruch desde el que se divisan las altas rocas del Montserrat. A la salida del pueblo en dirección a Barcelona, hay una lápida en la que se leen los siguientes o parecidos versos: Viajero párate, si que el francés también paró y el que por todo pasó, No pudo pasar de aquí. Al llegar a Sans ya se vislumbra admirablemente la antigua Ciudad de los Condes en la que existen muchos adelantos, tiene un Banco, Administración Principal de Loterías, de Correos y de diligencias, varios coches cómodos de alquiler en la Puerta del Angel y (2) la iluminación pública por gas desde 1842 en que se inauguró desde la Barceloneta, hasta la Plaza de Santa María del Mar, aun no obstante en varias calles existía el aceite. Durante las fiestas que se celebraron en 1833 con motivo del Juramento de Isabel II se iluminó la fachada principal de la Lonja con gas, lo que fué un espectáculo de tan sorprendente novedad que fueron a verlo gentes de diferentes partes de Cataluña y aun de fuera de ella. Los viajeros de la diligencia una vez llegados a la gran ciudad, reina del Mediterráneo, se fueron a las fondas y cansados del viaje se retiraron a descansar, oyendo sólo el grave y majestuoso sonido del «seny» (señal) de las horas de la gran campana «Eulalia» de la Catedral y el canto acompañado del sereno ochocentista. Rafael Fz. de Córdoba y Azara. Zaragoza, diciembre de 1930. (2) Barcelona, viaje por testimonios de vista.

Ante la velada de la Cruz Roja

Publicamos el magnífico programa de la Velada que, organizada por la Junta de la Asamblea Local y a beneficio de la Cruz Roja, se celebrará el próximo jueves, día 18, en el Teatro Príncipe, a las cinco de la tarde. PROGRAMA En el hall de butacas habrá desde las cinco de la tarde un bar servido por distinguidas señoritas y amenizado por una banda de música. A las seis y media de la tarde la preciosa zarzuela cómica, en un acto, dividido en tres cuadros, original de Celso Lucio y Enrique García Alvarez, música de los maestros Valverde (hijo) y Estellés, titulada: «LA MARCHA DE CADIZ»

Reparto Clarita, señorita María Teresa Jevenois; Doña Filo, María Luisa Carisi; Atlano, Mari Viana; El señor Lucas (Alcalde), Andrés Posala; Teodorico, Luis Serrano de Pablos; Dón Eripio (el Secretario), Agustín Azpiazu; Paredón (el Confitero), Jesús Salazar; Tapia, Antonio Galindo; Ortegáras (el Plautin), José María Ortuela; Fagot, J. Luis Fz. de Landá; Trompa, Jesús Larrazábal; Plautillos, Angel Echaurre; Nelo, Paco Aracama; Mozo, José Luis Zuazola. Coro de distinguidas señoritas y caballeros. LIBELULAS Ballet, por Tomás Alfaro, sobre el vals brillante, núm. 2, de Chopin. Reparto Libélulas: señoritas Ana María Ciria, Rosario Rabanera, Blanca San Pedro, Carmen Carisi y Mercedes Orella. Mariposas: señoritas María Teresa Jevenois, Cristina Verástegui, Julieta Quiroga, Pilar Pobes y Mechí Zumárraga. Armas: Angel Echaurre. Intermedio por el señor Mari Viana. Scho's-EL MANTON BERBENERO Chulitas: señoritas Ana María Ciria, Pilar Pobes, María Josefa Castejón, Cecilio Guilmán, Sisa Zumárraga, Cecilia Ochoa Echaurren, María Teresa Jevenois, Rosario Rabanera y María Luisa Carisi. Chulos: José María Ortuela, Jesús Larrazábal, Andrés Posada, Antonio Galindo, José María Buesa, Paco Aracama, José Luis Landa, Agustín Azpiazu y Ramón Gortázar. Fox-Trot-BROADWAY MELODY Marineros: señoritas Julieta Quiroga, Isabel Azpiazu, Mercedes Orella, María Blanca Azpiazu, Josefina Alonso, María Teresa Pobes, Cristina

Verástegui, Mercedes Pecina, Isabel Verástegui, Leonor Zugaza y Mechí Zumárraga. La orquesta será dirigida por el maestro don Luis Aramburu. Escenografía de estos dos cuadros por el señor Villar. En el último intermedio se sortearán un par de candelabros de plata; un cesto completo de Navidad y un magnífico par de capones. Los que resu ten agraciados podrán recoger los premios al finalizar la función o en el local de la Asociación. Los billetes valen 50 céntimos. Los precios, (incluido el impuesto), son los siguientes: Platás con seis entradas, 40 ptas. Butaca, fila 1 a la 19, 4. Butaca fila 20 a la 28, 3. Butaca delantera preferente, 3. Butaca preferente, 1. Entrada general, 0,75. Entrada de localidad, 1. El pago de las localidades remitidas, se ruega lo hagan en el domicilio social, Arca, 9, por la mañana de doce a una o por la tarde de cuatro y media a seis. También se expendrán localidades todos los días de 12 a 1, en el domicilio social de la Cruz Roja. Además el día de la función y el anterior, se abrirá la taquilla del Teatro a las horas acostumbradas. Se agradecerá cualquier donativo que exceda de los precios indicados. Nueva lista de donativos

Table with 2 columns: Donor Name and Amount. Includes Excmo. señor Gobernador Civil (25,00), Excmo. Diputación (110,00), Banco de Vizcaya (25,00), Señora de Unzueta y María Teresa Pando (25,00).

Crónica de Sociedad

LOS QUE VIAJAN Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro querido amigo don Jesús Díaz de Berricano, que de regreso de Fernando-Poo fija su residencia en Vitoria con su familia. Terminadas sus labores en la Asamblea de Empleados y obreros municipales de España, regresaron hoy de la Corte el ingeniero de Montiel del Ayuntamiento señor Salto y el oficial de Armeros señor Rasines. A Bilbao don Ramón Aleniz. De Madrid don Juan Bautista Ibarrodo. Del mismo punto don Eduardo Zulueta. De Barcelona don Nicolás Salazar. Procedente de Estella y de paso para Madrid el aviador don Julio Ruiz de Alda y su hermano don Eustaquio.

De Madrid don José de Garamendi. De Valladolid don Enrique Aylar. De Madrid don Narciso Buesa. A Labastida don Hermenegildo Garizábal. De Madrid el estudiante don Julio de Apraiz y Barreiro. MEJORIA Son más satisfactorias las impresiones que se tienen del curso de la dolencia que sufre la preciosa niña del general señor Azpillaga. Ayer se verificó una consulta entre doctores, diagnosticando el alivio de la paciente. Mucho lo celebramos, deseando el pronto y total restablecimiento de la angelical Ana Mari.

Restaurant «EL CASERIO»

Lo único en Vitoria destinado exclusivamente para Bodas, Banquetes y Despedidas de soñero. Para precios y detalles: HOTEL BIARRITZ. Señores de Urbina (Decus) 25,00. Don Justino Migueloa 25,00. Regimiento Artillería (sobrante de localidades) 15,00. D. Carlos R. de Rivera, id. 15,00. Señores condes de Grá, id. 10,00. Señores de Gutiérrez del Olmo 15,00. Doña María Vargas de Melendez 10,00.

La llanada alavesa parece una balsa

Desde los puntos altos de la ciudad se ven los efectos de la lluvia incesante y violenta, que continúa hoy. En la parte baja de la llanada el agua cubre los sembrados, por completo; y la cinta de plata del Zadorra se confunde con la balsa inmensa que se percibe.

Sociedad Hidroeléctrica Ibérica

CANJE RECIBOS SUSCRIPCIÓN ACCIONES ESPECIALES DE 25 PESETAS POR EXTRACTOS DEFINITIVOS DE INSCRIPCIÓN. A partir del día 15 del corriente, los suscriptores de acciones especiales de 25 pesetas, deberán presentar en el Banco de Vizcaya, Central y Sucursales, los recibos que les fueron entregados en el acto de la suscripción, para su canje por los extractos definitivos de inscripción de dichas acciones. Bilbao 13 de diciembre de 1930.— El Secretario General, Juan Antonio Herrán.

Junta General de las Conferencias de San Vicente de Paul

Se celebró el pasado domingo, a las doce, en la Sala Capitular de la Parroquia de San Miguel Arcángel, con asistencia de muchos caballeros. Presidió el Párroco de San Vicente don Florentino Bastida, acompañado de la Mesa del Consejo Particular, constituida por los señores Rotaache, Ortiz y Echevarría. Dió comienzo el acto leyendo el Secretario don Pedro Ortiz el acta de la Junta anterior y los Estados de las diferentes Conferencias, que fueron aprobados.

Don Florentino Bastida pronunció una hermosa plática sobre aquel pasaje del Evangelio del día, que narra como predicando San Juan Bautista en el desierto, se llegaba a él la multitud preguntándole si era el Mesías, y él les decía que no era Cristo, ni aún era digno de soltar a Cristo la correa de su zapato. Juan Bautista era el enviado de Cristo, el Precursor, hombre de Cristo. Nosotros también debemos ser siempre hombres de Cristo, pues esto significa el nombre de cristianos. En todo momento tenemos la obligación de mostrarnos dignos de este nombre. Especialmente los Caballeros de San Vicente de Paul deben ejercer el apostolado cerca de sus pobres, coadyuvando así a la divina obra de la Redención. Fué muy felicitado el celoso párroco de San Vicente por su bella y adecuada plática. La reunión terminó rezándose las plegarias de Reglamento.

Centros oficiales

AYUNTAMIENTO Esta mañana llegó de la Corte el alcalde señor Guinea, tomando posesión de su cargo al mediodía. Recibió visitas de concejales y empleados, y el señor Mansanos dijo que se había firmado hoy la escritura de compra de la casa número 1 de la Plaza de Bilbao, de los señores Rotaache. Mañana mismo se citará a los vecinos que en el inmueble viven para que la desalojen en el tiempo legal, pues como saben nuestros lectores, esas tres casas han de tirarse para la apertura de la calle central en el solar de los Cuartetes. DIPUTACION En la Diputación se hallaban reunidos los diputados, estudiando el próximo presupuesto. GOBIERNO MILITAR SERVICIO PARA MAÑANA Parada: Cuenca. Jefe de día: Comandante Guipúzcoa don Humberto García. Imaginaria: Otro del mismo, don Benito de la Brena. Visita de Hospital: Capitán de Montaña don Manuel Gamba. Imaginaria: Otro del mismo, don Ramón Páramo. Vigilancia: 1.ª zona, Cuenca; 2.ª, Guipúzcoa; 3.ª y estación, Montaña; 4.ª, Alfonso XIII.

«Karmen'go Argia»

Revista mensual ilustrada DIRIGIDA POR PADRES CARMELITAS DESCALZOS Dirección y Administración LARREA-Amorebieta (Bizkaya)

Es bien notorio y consolador el espíritu y labor renacentista que desde algún tiempo se observa en todo el País vasco en favor del euskera y que es un augurio de nueva vida y vigor. Para dar vida a ese espíritu de cultura vasca, que flota en todo el ambiente euskeldun se han formado varias Sociedades pro euskera en Donostia, Bilbao, Araba y Navarra. Existen también varias revistas que laboran con idéntico fervor por conseguir intensa cultura vasca y, sobre todo, la popularización de nuestra amada lengua. Con ese mismo espíritu y fervor y para conseguir ese doble fin de cultura y popularización euskéricas, publicarán los RR. PP. Carmelitas, desde el próximo año nuevo, una nueva revista neta y totalmente euskérica. A fin de que la lean tanto en Bizkaya, como en Guipúzcoa, Araba y Navarra, parte se redactará en bizkaíno y parte en guipuzcoano. Saldrá a luz en Larrea-Amorebieta (Bizkaya). Su nombre no puede ser más adecuado al fin que intenta «Karmen'go Argia» «Luz del Carmelo», puesto que desde el antiquísimo y venerado Santuario Carmelitano de Larrea irradiará copiosa luz a todo el País vasco: luz de doctrina sacra para conservar y aumentar la fe del alma vasca, y luz de buenos ejemplos para animar a la práctica de la virtud y conservar la legendaria nobleza y pureza de costumbres del pueblo euskeldun. Ahora sólo falta que tú, amado lector, si te precias de verdadero euskeldun y amante de tu lengua y buenas costumbres, hagas intensa propaganda de esa simpática revista. Llevará 32 páginas de texto y será ilustrada con varios grabados. A pesar de todo es baratísima. Su precio: 3 pesetas al año, en España, y 5 en el extranjero. No te contentes con suscribirte; procura hacer otras varias suscripciones: así darás pruebas de ser un verdadero euskeltzale. Los que deseen suscribirse, procuran llenar el boletín, y enviarlo al R. P. Director de «Karmen'go Argia», Larrea-Amorebieta (Bizkaya).



Representante exclusivo para España: JAIME SCHWAB, Los Madrazo, 20, Madrid.

Colegio de Santa María

Programa de la reunión general de la Congregación que se verificará mañana a las 5,30 de la tarde bajo la presidencia de don Antonio Sáenz, de Santa María. 1.º Marcha de Aida.—E. Mendizábal. 2.º Discurso del presidente.—Miguel Fernández. 3.º La Inmaculada de Murillo.—J. Guinea. 4.º Canción del Apóstol de la Milagrosa.—Luis Ibarra. 5.º Actuación de las secciones.—Ramón Apraiz. 6.º Dime, Niño, de quién eres.—Villancico. 7.º Coplains de Nochebuena.—Luis Palacios. 8.º Desde mi observatorio.—Fernando Larrauri y Enrique Eguen. 9.º Alegórica.— Enrique Pichol. 10.º Matilde, schotis.— Ramón Apraiz y Eduardo Mendizábal. 11.º Memoria del tesorero.— Simón Díaz. 12.º Milagros del Padre Benito.—José Antonio Aranzábal. 13.º El Padre Porra.— Jesús Ochoa. 14.º Vamos a esperarlos.— José María Moreno. 15.º Un quid pro quo.— José Fajardo. 16.º La flor más hermosa.— Coro. 17.º Resumen del presidente.

Ungüento Urtubi Curación rápida de úlceras, quemaduras, trauma, etc. Depósito para Alava, Farmacia de don Julio Rovira.

Tintorería de Villanueva

(Fundada en Vitoria, año 1820. Hoy una de las principales del Norte de España) Temporada de invierno. Rebaja de precios Limpian a seco, en el día, un traje de caballero, CINCO PESETAS. [Tinte a diario, en todos colores, y, a la muestra, sobre demanda. Negro para lutos, por nuevo procedimiento, EN CINCO HORAS

Para el reumatismo



que vuelve con la época lluviosa a mostrarse tan doloroso e implacable, existe un poderoso alivio. VENZA AL DOLOR, aplicándose con suavidad, sin frotar, Linimento de Sloan. Hace reaccionar la sangre, produce un agradable calorillo y... elimina el dolor. No debe faltar nunca un frasco en casa. Si aún no usó usted el LINIMENTO DE SLOAN y desea conocer sus efectos sorprendentes, le ofrecemos enviarle una muestra gratis si llena y nos envía el adjunto cupón. Laboratorio y Comercio Substancia, S. A., Apartado 410, Dept. 27, Barcelona. Sirvase enviarme gratuitamente una muestra de LINIMENTO DE SLOAN Nombre Calle y número Localidad y provincia (Escriba el nombre y señas con letra clara y legible).

Gran Tintorería «La Vizcaina»

Es hoy la preferida del público vitoriano. Cumple cuanto ofrece entregando sus trabajos confeccionados con el mayor esmero y rapidez y ejecuta todo lo referente al ramo de limpieza y tenido de prendas, en inmejorables condiciones de precio. COLORES A LA MUESTRA: Abundante y escogida colección de matices de última moda. Limpieza en seco, garantizada. ARTICULOS DE PROPAGANDA: Limpieza en seco y planchado a nuevo de traje de caballero, 5 pesetas. Despacho: PLAZA DEL GRAL. LOMA, 4.— Teléfono 133.

Advertisement for NORA RADIO, featuring an illustration of a radio set and promotional text: SIEMPRE DELANTE, NOVEDADES 1930/31. De venta en Casa de los señores SARACHO Y LOPEZ, Dato, 57

Sábanas caucholina

para camas y cunas en todos los tamaños lo mejor y más impermeable, de venta en los acreditados Establecimientos de Lucio Atorrasagasti, Postas, 7. La Gardenia, Dato n.º 10. Sucesores de E. Olavide, Postas, 18. José Ochoa de Retana, Independencia, 8.—Ferretería. Sucesores de Guinea, Cadena y Elela n.º 1. «Almacenes La Bolsa», Florida número 23.

F. Barrau GARGANTA, NARIZ Y OIDO D A T O , 34, 2.º Consulta de 11 a 1 y de 5 a 6

PEDRO DOMEQ Jerez de la Frontera Viejísimos Coñacs Carlos III y Carlos I Ferretería Retana.-Vitoria

Suscripción en favor del Nuevo Seminario

Table with 2 columns: Name and Pesetas. Lists donors and amounts for the subscription.

Curación de las HERNIAS

INTERESA SABER: Que el reputado ortopedista de Barcelona con nombre oficialmente registrado, señor Torrent, estará en VITORIA...

TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA, UNION, 18, CASA TORRENT.

Síntomas para conocer en el niño la enfermedad: Tos seca; picazón en la nariz, garganta y ojos...

Caramelos mata lombrices y purgantes P. CATALA. DEPOSITO: Remigio Diaz y Comp. S. A. Oriente, número 1 Droguería

Salvan a los niños de muchas enfermedades. Son inofensivos si no tienen lombrices, porque obran como un laxante suave e inofensivo...

Table with 3 columns: Donor Name, Amount, and Total. Lists various donors and their contributions.

Automóviles Renault

Modelos de 4, 6 y 8 cilindros para Turismo y Camiones, en los diferentes tipos de carrocerías.

Pídanse detalles a los concesionarios exclusivos para Alava:

Larramendi, Pipaón y Alberdi

Gran Garage Universal

DATO, 22 y ORTIZ DE ZÁRATE, 1

ELIKIR ESTOMACAL

DE SAIZ DE CARLOS (STOMALIN)

Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo porque quita el dolor de estómago, las acedías, la dispepsia...

ESTÓMAGO é INTESTINOS

VENTA: Serrano, 30, farmacia-MADRID y principales del mundo.

Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

FUNDADA EL AÑO 1850. Es la Institución de Crédito más antigua en Alava. Funciona bajo la garantía del Excmo. Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno.

Table with 2 columns: Category and Amount. Shows financial figures like Capital Impuesto and Reservas.

PRINCIPALES OPERACIONES

Préstamos. Con garantía personal, de valores o bien de terrenos o edificios urbanos y rústicos.

DESARROLLO DE LA CAJA DE AHORROS

Table with 4 columns: Year, Resetas, and Capital Impuesto. Shows growth from 1850 to 1927.

Pablo Ozaeta

Agente comercial matriculado

Seguros

contra incendios sobre la vida contra accidentes de transporte

MAQUINAS DE ESCRIBIR

Comisiones y representaciones

Despacho: Plaza Bilbao, núm 3. Teléfono 795. VITORIA.

Vitoria hace veinticinco años

Noticias publicadas por HERALDO ALAVÉS el 16 de diciembre de 1905

El alcalde dispuso que la Guardia municipal exigiera con toda severidad el cumplimiento de los preceptos de la ley del descanso dominical en todos los comercios...

Encabezada la suscripción por los señores don Jaime Verástegui, don Diego Larrión, don Mateo Alberdi y don Santiago Díaz...

Un pobre aldeano perdió una pareja de bueyes y caminó hasta Narvaia preguntando a cuantos hallaba a su paso por los bichos.

Volvió a Vitoria y se lo encontró en la cuadra de la Policía Urbana.

El Juzgado de Instrucción y el Ministerio Fiscal fueron al Puerto a hacer una inspección ocular con motivo del crimen allí perpetrado.

Le fué administrado el Santo Viático al respetable anciano don Joaquín Mongelos, padre del caudrático de este Instituto D. Javier.

En el salón Variedades actual además del cine, la pareja cómica «Los becuadros» con gran contento del público y aún más de la Empresa que tenía llenos completos todos los días.

Oposiciones libres al Magisterio

Preparación completa de alumnos y señoritas. Cuatro Profesores. Dos y tres clases diarias, desde el 15 de octubre, por cuarenta pesetas.

Contabilidad. Correos, Telégrafos, Instrucción Pública, Policía.

ACADEMIA DE S. PRUDENCIO. Constitución, 10 y 12.—Vitoria.

Longarón, Calzada y López Gacho

Academia Vadillo

El 1.º de octubre dió comienzo el nuevo curso de CONTABILIDAD POR PARTIDA DOBLE, CALCULO MERCANTIL, CORRESPONDENCIA, LEGISLACION MERCANTIL y MECANOGRAFIA...

Preparación completa para oposiciones bancarias. Clases y horas especiales para señoritas.

PLAZA DE ALFONSO XIII número 16, 3.º

Casa Linacero

TELEFONO 25.—VITORIA.—APARTADO DE CORREOS 41. ASOMBROSAS FIGURAS PARA CONSTRUIR NACIMIENTOS.

Al que compre el Bailly Bailliere para 1931 espléndido regalo.—Importante participación a la Lotería de Navidad gratis en los números 11.024 y 21.213.

Libros y objetos para regalos de Navidad y Reyes. Enciclopedia Espasa 72 tomos.—Obra completa.—Precios baratísimos.

SI QUEREIS LAVAR BIEN

AVISO

Al distinguida clientela, que la casa Hernández, zapatería a la medida, se ha trasladado a la calle Aliados número 1, 1.º (esquina a Resbaladizo).



Línea ESPAÑA - SUB AMÉRICA

(Vía Barcelona) Supertrasatlántico

CONTE VERDE

17 diciembre

Línea ESPAÑA - NEW-YORK

(Vía Algeciras Gibraltar) Supertrasatlántico

CONTE BLANCO

6 enero

SERVICIOS AÉREOS

Línea Barcelona-Marsella-Génova Roma-Nápoles-Palermo-Tripoli

Salidas de Barcelona los lunes, miércoles y viernes, a las 8'00.

Llegada a Barcelona los martes, jueves y sábados, a las 15'30.

Precios: Barcelona-Marsella, Liras 262'50

Barcelona Génova » 525'00

Agentes Generales en España

IBERIA - AMÉRICA, S. A.

Barcelona-Rbla. Sta. Mónica, 31 y 33

Dirección telefónica SABAUDO

Agente en Vitoria

D. Ceferino Polo Villarreal

Palacio de la Diputación

HERALDO ALAVÉS.—Vitoria 16-12-30

Alumbrado Ideal

Gran potencia por carretera. Luz atenuada en los cruces son características esenciales de los nuevos

FAROS

Stockista GARAGE «LA UNION»

Fueros, 7 Vitoria

Garage «La Unión»

FUEROS, 11

Depósito de cubiertas y cámaras «GOODYEAR» y «FIRESTONE».

Stock de aceites «VACUUM» y del tipo monopolio.

Baterías «WILLARD» y «U S E» y «EXIDE».

Faros «MARCHAL» y «BOSCH».

Bujías «CHAMPION» y demás accesorios para todas las marcas de automóviles.

Maderas-Machihembrados

Rafael Retana

Hijo de J. Retana

Teléfonos 509, FLORIDA (junto a la Plaza de Toros) 374 - SERVICIO A DOMICILIO -

«AURORA»

Compañía Anónima de Seguros

CAPITAL DESEMBOLOADO 4.500.000 pesetas.

FUNDADA EN BILBAO EL AÑO 1895

Consúltense sus ventajosas condiciones para seguros contra incendios

Subdirector para la provincia de Alava:

MILLO HERRICANO, San Prudencio, 14, 1.º

ANUNCIOS ECONÓMICOS

SE TRASPASA la acreditada fonda de Adrián Alonso, por no poder atenderla el dueño. Darán razón en la misma, Paz, 23, Vitoria.

SE TRASPASA tienda bar, ultramarinos con habitación y se arrienda su dueño. Razón: frente a la Metálica.

SE ALQUILA un local propio para garage, taller o cosa análoga, en Olaguibel. Informes, Paz, 25, 2.º

SENORES almacenistas de maderas. Se venden diez alamos de unos 5 a 6 metros cúbicos. Para tratar dirigirse a don Concepción Manso de Zúñiga.—Torre Montalvo (por Cenicero).

SE VENDE coche «Fiat» 501, a toda prueba. Informes, HERALDO, 769.

PAJA, vendiendo hasta 4.000 arrobas, Caseríos de Araca. Tel. 26 y 125.

AUTOMOVILISTAS. Certificados de penales en 24 horas para solicitar el carnet de conductor, uso de armas, etc. Cuatro pesetas. Jofre Agencia, Alcalá, 142, Madrid.

PERDIDA testamento otorgado por Victoriana López de Suso en 8 mayo 1923. A la persona que lo haya encontrado se ruega lo entregue en la Notaría de don Francisco Ayala, Postas, 24, 1.º

INCUBADORA. Se vende nueva marca «Hevim», con su criadora. Informes, Dato, 13, 1.º, de 2 a 3 tarde.

BARNIZADORAS a plano, que sepan bien el oficio, se necesitan en la fábrica de muebles de Ponciano Rico, Santo Domingo, 42.

FONOGRAFOS portátiles y de cocina baratas; accesorios de todas clases, reparaciones. M. LAHIDALGA, Pintorería, 30.

JABON CHIMBO. El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, no sólo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema objetos lavados con él. Pedido en todas partes, exigiendo la marca estampada en cada trozo. Trozo de 500 a 250 gramos, respectivamente.

Géneros de punto

Calcetines de hombre de todas clases, en fantasía, en seda 65 céntimos el par y en algodón 35 céntimos.

Medias y calcetines de niño desde 10 céntimos el par. Medias de seda natural 5 pesetas, artificial 50 céntimos.

Medias con espiga seda Benberg, su valor en toda España 5 ptas., esta casa las vende a 2 95 ptas. Por no fabricar los suficientes para atender a la numerosa clientela, solo vendemos un par a cada persona.

Vendemos a estos precios por tener fabricación propia, y garantizamos los géneros que son sin tacha y de buen resultado.

No confundir la casa y fijarse bien. El mejor surtido en medias y calcetines de todas clases. Tiene usted el deber de no malgastar su dinero.

Los Catalanes

GENERAL ALAVA, 2.—VITORIA

Nuevo taller mecánico de reparación de calzado

PORTAL DEL REY, n.º 8

SU CALZADO roto se quedará como nuevo arreglándolo en esta casa.

BREVEDAD. Se hace en una hora toda clase de medias suelas y tacones.

GARANTIA. de todos los arreglos de goma, sea Roja, Negra o Crepe.

ECONOMIA. se obtiene por la gran duración de sus trabajos.

MEDIDA. se hace de señora, caballero y niño.

ESPECIALIDAD DE PIES DEFECTUOSOS

Se tienen los calzados y bolsos en veinte colores distintos.

Venta de Phillips, cordones, gomas, cremas, plantillas, etc.

«EL RAPIDO»

San Prudencio, 35 (Esquina a Fueros)

SUCURSAL: Portal del Rey, n.º 8

¿Gabanés?

Gran surtido de toda clase de gabanes, trincheras, abrigos, impermeables última novedad a precios sin competencia.

Pantalonería desde 10 pesetas. No encargue usted sus prendas sin visitar esta casa. Todos los trabajos se hacen dentro de la semana.

Prontitud, elegancia y economía.

GENERAL ALAVA, 8. VITORIA

SASTRERIA Y PASERIA

LABORATORIOS

Químicos Industriales. De Análisis Clínico. Material Completo. Instalación General.

PRODUCTOS QUIMICOS PUROS.

Pídanse presupuestos.

Establecimientos

JODRA

Príncipe, 7 MADRID

F. Molet

Médico Director del Dispensario Provincial Antituberculoso

Consulta general de medicina interna y especial de enfermedades de los pulmones. Tratamiento con neumotorax.

RAYOS X

Dato, 35, 1.º Vitoria

Dr. Olavarría

GARGANTA - NARIZ - BIDO

Consulta diaria: de diez a una por la mañana, y de cuatro a seis, por la tarde.

DATO, 9, 9.º Izquierda.

CLINICA DENTAL

de A. Rojas

Profesor dentista

Subinspector Provincial de Odontología. Ex-Jefe del Tribunal de Dentistas de la Facultad de Medicina de Madrid.

Gran Diploma de Honor.

DATO, núm. 8, 2.º

Horas: de 10 a 1 y de 3 a 6.

ONÁ MEDICO Y DENTISTA

Dedicado con especialidad a extracciones con anestesia y construcción de dentaduras.

Consulta de 10 a 1

Calle de la INDEPENDENCIA, 8-3.º

(Frente a la Plaza de Abastos)

# ¡¡NOVIOS!!...

U. 30.



## ...vuestros muebles en "LA AMUEBLADORA VITORIANA"

solidez buen gusto economía

### MANUEL ALONSO

fabrica, almacenes y exposiciones

INDEPENDENCIA 3. VITORIA

## HERNIADOS

Pondrán término radical a sus padecimientos con la aplicación de los renombrados aparatos C. A. BOER. Adoptados por millares de enfermos, realizan cada día prodigios procurando a los HERNIADOS la seguridad, la salud y, según opiniones médicas y las de los mismos HERNIADOS, la curación definitiva, como lo prueban las muchas cartas de las que diariamente se reciben enalteciendo los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER.

BARCELONA, 18 de julio de 1930. Señor don C. A. BOER, Pelayo, 60, BARCELONA. Mi distinguido amigo: Tengo la satisfacción de participarle que con los aparatos de usted y siguiendo su excelente Método, he obtenido la curación completa de la hernia, de la cual sufría hacia muchos años. Usándolos no tuve molestia alguna. Le doy las más expresivas gracias y pido al Señor que pueda usted continuar haciendo bien a tantos que sufren de hernia. Le autorizo para publicar esta carta. Es de usted alto, y agradecido amigo y capellán q. e. s. m. JOSE VILADOMS, Presbítero, Plaza de los Angeles, 4, entrlo. 1.º, BARCELONA.

VALPARAISO DE ARRIBA, a 11 de noviembre de 1930. Señor don C. A. BOER, Pelayo, 60, Barcelona. Muy señor mío: Es un deber para mí comunicarle mi agradecimiento por haberme curado de una hernia que me producía grandes sufrimientos. Puede publicar que al poco tiempo de seguir el Método C. A. BOER me encontré completamente bien y que nunca he tenido molestia alguna, a pesar de mis trabajos pesados. Se reitera de usted agradecido s. s., MARIANO E. SERRANO, Valparaíso de Arriba, Partido Huele. (Prov. Cuenca).

**HERNIADO:** no pierda usted tiempo. Descuidado o mal cuidado amarga usted su vida y la expone a todo momento. Acuda usted al Método C. A. BOER y volverá a ser un hombre sano. Recibe el eminente ortopédico en:

VILLAFRANCA ORIA, miércoles 17 diciembre, HOTEL URTEAGA.

VITORIA, jueves 18 diciembre, HOTEL FRONTON.  
BILBAO, sábado 20 diciembre, HOTEL INGLATERRA.  
VERGARA, domingo 21 diciembre, HOTEL IDARRETA.  
C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60. BARCELONA.

## CALZADOS

Le interesa a Vd. visitar las exposiciones de la zapatería LAS TRES B. B. B.

Es la casa que presenta la más grande, variada y selecta colección de modelos de la temporada y los precios más económicos. Visite nuestros escaparates, vea precios, compare calidades y se convencerá de que le conviene comprar sus calzados en esta casa.

ZAPATERIA "LAS TRES B. B. B.", Plaza de Alfonso XIII, 9.-Teléfono 372

## Muebles - AZPIAZU H.ºS

Escritorios Americanos

Gran variedad en Inmejorables condiciones

San Prudencio, 23 y 25

VITORIA

## Gran ocasión

La Casa Zulaica acaba de recibir un gran surtido de artículos para regalos.

Gran variedad en bajillas de loza y porcelana, cristalería Checo y Bohemia, a precios económicos.

Independencia, 8.-Teléfono 963

PROBAD los EXQUISITOS

CHOCOLATES EZQUERRA

VITORIA

## LA BOLSA

Alfombras linoleum, congoleum y coco

El mayor surtido en aparatos eléctricos

Objetos útiles para regalos

Precios económicos

## Atwater Kent radio

EL APARATO DE RADIO QUE MÁS SE HA VENDIDO EN EL MUNDO

AMPLIFICADORES GRAMOFÓNICOS - TIPO SCREENGRID (REJILLA BLINDADA) SE SIENTRA ORGULLOSO Y ENCANTADO DE POSEER ESTE REGIO APARATO

En selectividad, alcance, volumen, fidelidad y limpieza de sonidos, nada le iguala. Basta conectarlo a la corriente eléctrica. El mueble puede adornar el salón más aristocrático. Pida catálogo o una demostración sin compromiso.

AGENCIA EXCLUSIVA PARA ALAVA.

B. Sanmartín Almacén de música - Plaza de Alfonso XIII, 32

## Caja Provincial de Ahorros y Préstamos de Álava

Con la garantía de la Excm. Diputación

SUBCENTRAL - VITORIA - DATO, 2, Bajo.  
SUCURSALES en Amurrio, Alegria, Aramayona, Araya, Arceniega, Berantevilla, Elciego, Espejo, Izarra, Labastida, Laguardia, Llodio, Maestu, Murguía, Oyón, Peñacerrada, Salinas de Añana, Salvatierra, Santa Cruz de Campezo, San Vicente Arana, Villanueva de Valdegovía, Villarreal.

IMPOSICIONES en Libretas ordinarias 3,75  
IMPOSICIONES en Libretas privilegiadas, 4,25

Esta Entidad invierte preferentemente su capital en préstamos a los pueblos y fomento de la cultura y riqueza de la Provincia.

## "La Unión y el Fénix Español,"

Compañía de Seguros Reunidos.-Agencia en todas las provincias de España, Francia y Portugal.-Fundada en 1864.-Seguros sobre la vida.-Seguros contra incendios.-Seguros de valores.-Seguros contra accidentes.-Seguros marítimos.-Capital Social 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsadas.

Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA Y GOCHICOA, General Lema, 6.º - VITORIA

"La Exportadora," Fábrica de lunas, espejos, marcos y molduras, de SEBASTIAN RICARDO ARANEGUI, Vitoria. Lunas en blanco y plateadas, de grandes dimensiones, para escaparates, cafés y demás.-Lunas biseladas y grabadas.-Bandas biseladas.-Lunas de segunda, finas y ordinarias.-Espejos de todas clases.-Marcos con cromos y oleografías.-Molduras.-Vidrios para impresos y de calores.-Vidrios del país y del extranjero.



# Más de la fracasada revuelta

(Viene de primera página)

guna de ellas de una manera normal.

En Barcelona, Valencia, Sevilla, Málaga y en la mayor parte de las grandes ciudades, la vida se ha desarrollado con toda normalidad.

El carácter del movimiento es marcadamente comunista, pues sus promotores son agitadores conocidos, que descubren el carácter de aquel por el texto de las proclamas por todas partes repartidas y por sus propias firmas estampadas en muchas de ellas. Pero ni el Ejército ni el pueblo con un alto espíritu de patriotismo y de sensatez, han dado oídos ni a los halagos que se les ofrecían ni a las falsedades de una revolución triunfante que propagaban. Por el contrario, el Ejército, haciendo honor a sus honrosas tradiciones, acreditó su lealtad y actuó con eficacia y acierto que merecen la gratitud nacional.

## Información de Vitoria

### Referencia oficial.—Dos telegramas del Gobierno

En el Gobierno civil se nos facilitan los dos despachos que a continuación copiamos.

Ministerio Gobernación a Gobernador.—Circular 131.

Desde las primeras horas de la mañana del lunes se ha mantenido por el Gobierno constante comunicación con los gobernadores civiles de las provincias, siendo común a todas sus informaciones la referencia de que en casi todas ellas ha transcurrido el día con completa normalidad sin que los falsos rumores expandidos maliciosamente hayan logrado alterar la vida normal de la población. Las únicas nuevas dignas de mención en provincias han sido el intento de asalto al Gobierno civil y a la Central de Telégrafos y Correos de San Sebastián. Intento realizado a las seis y media de la madrugada por un numeroso grupo de obreros armados de pistolas que dispararon de improviso contra los guardias del Gobierno matando a dos individuos del Cuerpo e hiriendo a cinco, teniendo los agresores varios heridos uno grave, y el pretendido asalto de un grupo de paisanos a un cuartel en Santander que la tropa impidió a tiros matando a dos del grupo agresor.

De los incidentes de San Sebastián y Santander se ha intentado en algunas poblaciones de segundo orden declarar huelga general sin haberlo logrado en algunas de ellas de una manera total.

En Barcelona, Valencia, Sevilla, Málaga y en la mayor parte de las grandes ciudades la vida se ha desarrollado con toda normalidad.

Carácter movimiento es marcadamente comunista, pues sus promotores son agitadores conocidos que descubren carácter aquel por el texto de las proclamas por todas partes repartidas y por sus propias firmas estampadas en muchas de ellas. Pero ni el Ejército ni el pueblo con un alto espíritu de patriotismo y sensatez han dado oídos ni a los halagos que se les ofrecían ni a las falsedades de una revolución triunfante que propagaban.

Por el contrario, el Ejército haciendo honor a sus honrosas tradiciones acreditó su lealtad y actuó con eficacia y acierto que merecen la gratitud nacional.

El pueblo de Madrid por su parte ofreció un digno ejemplo de civismo acogiendo los falsos rumores y las proclamas sediciosas con gallarda tranquilidad.

Desvanecidos estos infundios y mantenido el orden público en toda España, el Gobierno espera con asistencia de opinión episodio de hoy dará fin a tan estériles como dolorosas maquinaciones. Gobierno agradece las asistencias que de aquella opinión ha recibido y las adhesiones y ofrecimientos de prestigiosas personalidades y de numerosas entidades y asociaciones que se han presentado al presidente Consejo y al ministro de Gobernación. Salúdole.

A las 6,15 de la mañana de lunes un grupo formado por varios oficiales capitaneados por el general Queipo de Llano y comandan-

El pueblo de Madrid, por su parte, ofreció digno ejemplo de civismo, acogiendo los falsos rumores y las proclamas sediciosas con gallarda tranquilidad.

Desvanecidos estos infundios y mantenido el orden público en toda España, el Gobierno espera con asistencia de la opinión el episodio de hoy dará fin a tan estériles como dolorosas maquinaciones.

El Gobierno agradece la asistencia de la opinión y las adhesiones y ofrecimientos recibidos de prestigiosas personalidades y de numerosas entidades y asociaciones que se han presentado al presidente del Consejo y al ministro de la Gobernación.

### El Ateneo, clausurado

MADRID.—Por orden de la autoridad fué ayer clausurado el Ateneo Científico y Literario de Madrid.

te Franco y al que seguían numerosos paisanos armados de pistolas forzó la guardia del aeródromo de Cuatro Vientos deteniendo al oficial de guardia y a otros dos oficiales que allí pernoctaban. Dueños del aeródromo, pues la tropa que conoció a algunos de los oficiales no opuso resistencia. Fueron deteniendo a medida que llegaban los autobuses que conducían los oficiales para los servicios ordinarios de vuelo conminando a los ocupantes para que se les unieran y encerrando en los calabozos a los que no lo hacían así. Desde el primer momento hicieron funcionar la estación de radio de Cuatro Vientos, radiando la noticia de la proclamación de la República en Madrid por las tropas de la guarnición y de que casi todas las capitales la habían aceptado. Después de las ocho de la mañana y al verse aislados en su rebeldía sin que nadie se les uniera empezó a cundir el desaliento entre los sublevados manifestando algunos su impaciencia por abandonar el aeródromo y se hizo entonces volar algunos aparatos que arrojaron proclamas subversivas sobre la población.

Avanzada la mañana, la presencia de las tropas de la guarnición que tomaban posiciones para a batir el aeródromo aumentó la intranquilidad de los rebeldes lo que unido a la fuga de los jefes del movimiento en tres aviones determinó la desbandada de los demás, rompióse el fuego por la artillería de Carabanchel y ese momento fué aprovechado por un ordenanza que abrió la puerta del calabozo saliendo los oficiales que allí habían recluido, los que en unión de algunos soldados empezaron a desarmar a los demás y a los paisanos que entregaron las armas sin resistencia. Entretanto se había izado la bandera blanca, cesó el fuego la artillería y a continuación las tropas avanzaron para ocupar el aeródromo mientras la Guardia civil y la Caballería perseguían a los fugitivos. El movimiento estaba dirigido por el general Queipo de Llano que se presentó en el aeródromo de uniforme y por el comandante Franco.

### Escasea el pan

El único conflicto derivado de la huelga en nuestra ciudad, en el día de hoy, ha sido la escasez de pan, debido en parte al acaparamiento hecho por el vecindario en previsión de que pudiera faltar. El general señor Azpillaga ha llamado a todos los dueños y gerentes de panaderías para conocer el estado de la fabricación del artículo en sus fábricas. Todos ellos se han puesto a

disposición de la autoridad ofreciendo todo género de facilidades para producir la cantidad de pan que sea necesaria; pero indicándole que los obreros no han acudido al trabajo.

En vista de esta manifestación y de que la huelga es ilegal, el general gobernador ha dado órdenes para que se proceda, en consecuencia, con la mayor energía.

De Salvatierra llega una expedición de pan

A las once de la mañana llegó por ferrocarril, un envío de pan, 170 kilos.

Inmediatamente se dispuso la venta al precio de 1,25 la otana de dos kilos por la circunstancia de que, vendiéndose en Salvatierra a 1 peseta 20 céntimos, se impone el recargo de dos céntimos y medio en la unidad para aplicarlo al gasto de transporte, a condición de que si en esta u otras expediciones quedase remanente, después de satisfecho, sería entregado a establecimientos benéficos.

La Intendencia fabrica pan para el vecindario

Por el Cuerpo de Intendencia militar se fabrica en sus hornos esta noche hasta 2.000 kilos de pan y la Panificadora, auxiliada por los panaderos militares, hasta 6.000.

De otros pueblos puede facilitarse pan en cantidad bastante para las necesidades de la población.

Pan al Seminario

El señor general ha dispuesto en vista de noticias que recibió, que se faciliten al Seminario y por lo pronto, 200 kilos de pan.

disposición de la autoridad ofreciendo todo género de facilidades para producir la cantidad de pan que sea necesaria; pero indicándole que los obreros no han acudido al trabajo.

En vista de esta manifestación y de que la huelga es ilegal, el general gobernador ha dado órdenes para que se proceda, en consecuencia, con la mayor energía.

De Salvatierra llega una expedición de pan

A las once de la mañana llegó por ferrocarril, un envío de pan, 170 kilos.

Inmediatamente se dispuso la venta al precio de 1,25 la otana de dos kilos por la circunstancia de que, vendiéndose en Salvatierra a 1 peseta 20 céntimos, se impone el recargo de dos céntimos y medio en la unidad para aplicarlo al gasto de transporte, a condición de que si en esta u otras expediciones quedase remanente, después de satisfecho, sería entregado a establecimientos benéficos.

La Intendencia fabrica pan para el vecindario

Por el Cuerpo de Intendencia militar se fabrica en sus hornos esta noche hasta 2.000 kilos de pan y la Panificadora, auxiliada por los panaderos militares, hasta 6.000.

De otros pueblos puede facilitarse pan en cantidad bastante para las necesidades de la población.

Pan al Seminario

El señor general ha dispuesto en vista de noticias que recibió, que se faciliten al Seminario y por lo pronto, 200 kilos de pan.

## Otras noticias

### Un comentario de protesta de «La Veu»

BARCELONA.—De los periódicos barceloneses publicados el sábado, sólo «La Veu» comentó los actuales acontecimientos. Decía: «Sea cualquiera el credo político que se sostenga, habrá de rechazarse enérgicamente esta intervención facciosa de los elementos armados en las luchas políticas. Es totalmente inadmisibles que las diferencias políticas de los ciudadanos españoles y la vida pública del país estén sometidos al azar del capricho o de las veleidades de los que han de ser garantía del derecho y amparo de todos. Es necesario que la conciencia civil del pueblo reaccione vigorosamente contra estas peligrosas desviaciones, que aparte los enormes perjuicios que ocasionan al país en todos los órdenes de sus actividades, representan un deplorable retraso.

Si hubiese alguien que esperase el triunfo de la República, de la Libertad y de la Democracia por estos procedimientos, demostraría una total ausencia de sentido político e incluso de lógica. No es concebible que nadie espere seriamente la libertad de un pronunciamiento. Si España volviera a entrar en este camino, quedaría reducida a un Portugal, un Perú o una Venezuela.»

Petición de clemencia

ZARAGOZA.—Se ha cursado desde aquí el siguiente telegrama al Monarca: «Las firmantes, madres y mujeres de Zaragoza, se atreven a suplicar a V. M., en recuerdo de su augusta madre, que interponga su influencia para obtener clemencia.»

Relojes pulsera y bolsillo, a la mitad de su precio

Los de 30 pesetas a 15. Los despertadores de 14 pesetas a 7,50. Cubiertos mesa, postre, merienda, pastelería, pescado, etc., etc., de plata de ley a precios baratísimos. En 40 gramos, seis cubiertos mesa, 45 pesetas. En 60 gramos, seis cubiertos, 55 pesetas. Sortijas sello chapadas de oro ley (con contraste) las de 20 ptas. a 10.

Placas y cuadros cincelados: Santa Cena de Jesús, Purísima, Carmen, San José, Corazón de Jesús, etc.

Sortijas alianzas, resultado garantizado, 4 pesetas. Sortijas alianzas, oro macizo, desde 14 pesetas.

ISASIA — Joyería — DATO, 24

### Visitas y ofrecimientos al general gobernador

Durante todo el día han visitado a S. E. distinguidas personalidades de la ciudad, ofreciéndose incondicionalmente para todo lo que sea preciso y de ellos dependa.

También estuvo a visitarle el señor Leonard, director gerente de la fábrica de electricidad, noticiándole que no ocurre la menor novedad en la misma, salvo el temor de que, si continúa lloviendo, se inunden algunos de los departamentos; pero que, sin embargo la producción de fluido estaba asegurada.

### El alcalde con el general

El alcalde señor Guinea, que ha regresado a Vitoria, se presentó esta mañana al general Azpillaga para ponerse a su completa disposición, enterándole detalladamente de lo que ha visto y oído en los días que ha estado ausente y que tiene relación con los sucesos.

El señor Guinea ha tenido ocasión de apreciar de cerca detalles interesantes que ha referido a S. E.

### Una comisión de panaderos

Ha visitado al general una comisión de panaderos de la Casa Social Católica para ofrecerse a trabajar.

### Coacciones

Por la calle de las Siervas de Jesús e inmediaciones, algunos grupos de huelguistas trataron de ejercer coacción con los obreros de la Metalúrgica, interviniendo la fuerza de la Benemérita disolviéndolos sin resistencia.

### Lo que dice el «Morning Post»

LONDRES.—El Morning Post en su artículo de fondo, felicita a Su Majestad el Rey de España y a sus leales súbditos por el fracaso de la nueva tentativa revolucionaria.

Hace alusión al rumor de hallarse complicado en este movimiento algunos catedráticos y estudiantes, y dice que es más fácil creer que hayan sido víctimas engañadas y no los promotores de la sedición.

El expresado diario estima que el pueblo español apoya firmemente el régimen y el orden de cosas actual.

### Aparatos de luz

Planchas y cazos eléctricos. Instalaciones de luz y timbres. Estufas y motores «AEG».

Radio-Electricidad CABEZON San Prudencio, 17

### Al Hospital Militar

Hoy ha sido conducido al Hospital Militar el artillero Ismael Oraá, víctima del accidente de automóvil que costó la vida a Gustavo Penaus y Francisco Mateo Urraca.

Ismael se encuentra en estado bastante satisfactorio.

### Se vende

la casa número 10 del Barrio Santa Isabel; amplias cuartos; está desahogada. Informes, Portal del Rey, 14, tienda.

## Ultima hora Telegramas de nuestro servicio

### Despachando con el rey

MADRID, 4 tarde.—Hoy al mediodía estuvo en Palacio despachando con el Rey el general Berenguer, conferenciando largamente con el soberano.

### Reina tranquilidad

Al salir dijo que había dado cuenta a Su Majestad de que reinaba tranquilidad absoluta.

También despacharon con el Rey los ministros de Estado, Justicia, Hacienda y Gobernación.

Este manifestó que la tranquilidad era completa en toda España; que antes de ir a Palacio había conferenciado con las provincias más importantes y en todas ellas le habían dado noticias satisfactorias y que entonces iba al Ministerio a conferenciar con las provincias restantes.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones de interés.

### Los infantes e infantas pasean por Madrid

Las infantas Beatriz y Cristina, asistieron esta mañana al Hospital de San José y Santa Adela al curso de damas enfermeras.

Los infantes don Jaime y don Gonzalo pasearon por la población.

### Testimonio de adhesión a España y al rey

En Palacio continúan recibiendo numerosos testimonios de adhesión de España y del Extranjero, principalmente de los países hispano-americanos. Estos testimonios están redactados en términos de gran patriotismo y afecto hacia España.

### La salud de Poincaré

El rey se interesó hoy, por telegrama por la salud del expresidente Poincaré.

### La Cámara de Comercio de Valencia

En el ministerio de la Economía se ha recibido un telegrama diciendo que, reunida en con-

### En favor de un compañero

La Directiva del Colegio de Abogados ha tomado el acuerdo de acudir en auxilio del compañero, detenido y preso, don Luis Apraiz.

Al efecto, han visitado al general gobernador los señores Abreu, Guinea y Aragón, para rogarle tenga a bien comunicar este acuerdo al interesado, por no haberle sido levantada la incomunicación.

Se propone el Colegio de Abogados costear los gastos extraordinarios que ocasione la estancia del señor Apraiz en la Cárcel y facilitarle ropas o efectos que puedan servir para atenuar los rigores de la prisión.

El señor general ha prometido ponerlo en conocimiento del Juez instructor militar a cuya disposición se halla el señor Apraiz.

### Alerta, industriales y comerciantes vitorianos

En la Nueva Instaladora, calle de San Antonio, núm. 25, tendrán a elegir lucetas para el alumbrado de comercios, oficinas y talleres.

Consulten precios y se encontrarán con un 50 por 100 de economía, comprando además a satisfacción lo que más conviene a sus intereses y cumpliendo a la vez con un deber de ciudadanía.

**ROYAL**  
Compañía Inglesa de Seguros fundada en Liverpool el año 1845  
Establecida legalmente en España  
por decreto del Gobierno de 1.º de octubre de 1873

Extracto del balance mundial correspondiente al ejercicio de 1928.  
Para todas las ramas: Capital suscrito, 5.599.430 libras esterlinas; capital desembolsado, 2.799.715; fondos totales, 39.764.766; primas, deducidas las de reaseguros cedidos, 15.695.234. (La libra esterlina se cotizó en la Bolsa de Madrid, en 2 agosto 1929 al cambio de 33,23).  
Extracto del balance correspondiente a las operaciones españolas para la rama de incendios, única que opera en España.  
Capital suscrito y capital desembolsado.—No existen cantidades españolas para España, por no disponer, ni los Estatutos de la Compañía, ni las leyes españolas.  
Fondos. Hállanse situados en España: En la Caja General de Depósitos invertidos en Valores Públicos del Estado Español, 36.252.50 pesetas.—En Entidad Bancaria e invertidos en Valores Públicos del Estado Español 250.728.38 pesetas.—Primas, deducidas las de reaseguros cedidos, 1.314.401.00 pesetas.  
Los siniestros se pagarán en VITORIA  
**MORE. Francia, 36. Teléfono 887. VITORIA**  
Autorizada la publicación de este anuncio por la Dirección General de Previsión y Corporaciones en 9 agosto 1930.

catografía extraordinaria la Cámara de Comercio de Valencia, con asistencia de representantes de los varios sectores de la opinión y fuerzas vivas de la provincia, se acordó dirigirse al Gobierno y protestar enérgicamente de los últimos sucesos, ofreciéndole su adhesión incondicional.

### Todas las líneas férreas funcionan

El ministro de Fomento ha manifestado que todas las noticias que llegaban al Ministerio acusaban completa tranquilidad.

Las líneas de ferrocarril funcionan normalmente en toda España.

### Firma del rey

Entre los decretos de Hacienda firmados por el rey, figuran: uno, dando nueva redacción a varios artículos del Reglamento de la Junta Central de Corredores de Comercio.

Otro, modificando la organización de la Caja para el fomento de la pequeña propiedad, instituyendo este organismo por otro que se denominará Instituto de la Pequeña Propiedad, nombrando varios vocales para el consejo de administración de dicho Instituto.

### Una comisión extremeña

El ministro de la Gobernación recibió a las dos de esta tarde a los periodistas a quienes manifestó que le había visitado una numerosa comisión de alcaldes de la provincia de Badajoz, presidida por el de la capital, para interesar su apoyo para la construcción de caminos vecinales, aprovechando la circunstancia el ministro para hablar con los comisionados sobre la situación de España.

Dijo a estos que el Gobierno cuenta con medios sobradísimos para reprimir la amenaza comunista que claramente se manifiesta en la sedición de ayer.

Añadió el señor Matos que todos los ciudadanos están en la obligación de combatir este movimiento, dando sepación de tranquilidad, no alterando nadie el ritmo de su vida ordinaria.

### Permisos de Pascua suspendidos

Los permisos de Pascuas para jefes, oficiales y tropa del Ejército han sido suspendidos por las circunstancias actuales y estar declarado el estado de guerra.

### Tranquilidad en Bilbao

BILBAO.—En esta villa hay tranquilidad. Circulan algunos tranvías y el comercio abrió en parte.

Llueve copiosamente.

### Se pide el restablecimiento del decreto Cortina

El presidente de la Diputación dijo a los periodistas que habían acordado por unanimidad rechazar la fórmula del ministro de Hacienda y pidiendo el restablecimiento del decreto de Cortina.

También se pedirá la suspensión de los expedientes incoados sobre liquidación de Utilidades y Timbre.

BEBED SIDRA «EL GAITERO»